

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0701

Venerdì 13.10.2017

Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Primo Ministro del Libano

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Stamani il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza S.E. il Sig. Saad Rafic Hariri, Presidente del Consiglio dei Ministri del Libano, il quale successivamente ha incontrato l'Em.mo Card. Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da S.E. Mons. Paul Richard. Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

I colloqui, svoltisi in un clima di grande cordialità, hanno permesso di esaminare vari aspetti della situazione in Libano e gli ultimi sviluppi in Medio Oriente. Si è quindi espressa soddisfazione per il rafforzamento della stabilità del Paese, auspicando una sempre più proficua collaborazione tra le varie forze politiche a favore del bene comune dell'intera Nazione. È stato ribadito l'apprezzamento per l'accoglienza che il Libano presta ai numerosi profughi e ci si è soffermati sulla necessità di trovare una soluzione giusta e globale ai conflitti che travagliano la Regione.

Si è, inoltre, richiamata l'importanza del dialogo interculturale e di quello interreligioso, nonché il valore della collaborazione tra Cristiani e Musulmani per promuovere la pace e la giustizia, rilevando il ruolo storico ed istituzionale della Chiesa nella vita del Paese e l'importanza della presenza cristiana in Medio Oriente.

[01531-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

This morning the Holy Father Francis received in audience H.E. Mr. Saad Rafic Hariri, Prime Minister of

Lebanon, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by H.E. Msgr. Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States.

The discussions, which took place in an atmosphere of great cordiality, enabled the examination of various aspects of the situation in Lebanon and the latest developments in the Middle East. Satisfaction was then expressed for the strengthening of stability in the country, in the hope of increasingly fruitful collaboration between the various political powers to promote the common good of the entire Nation. Appreciation for the welcome Lebanon has given to many refugees was reaffirmed, and the parties focused on the need to find a just and comprehensive solution to the conflicts that plague the region.

Furthermore, the importance of intercultural and interreligious dialogue was highlighted, as well as the value of collaboration between Christians and Muslims to promote peace and justice, taking into consideration the historic and institutional role of the Church in the life of the country and the importance of the Christian presence in the Middle East.

[01531-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

Esta mañana el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia a S.E. el Sr. Saad Rafic Hariri, Presidente del Consejo de Ministros de Líbano, que sucesivamente ha encontrado a S.E. el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, a quien acompañaba S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Las conversaciones, que tuvieron lugar en un clima de gran cordialidad, han permitido el examen de diversos aspectos de la situación en Líbano y de los últimos acontecimientos en Oriente Medio. Se han expresado, pues, satisfacción por el fortalecimiento de la estabilidad del país y el deseo de que haya una colaboración cada vez más fructífera entre las diversas fuerzas políticas en favor del bien común de toda la Nación. Se ha reafirmado el aprecio por la acogida que presta Líbano a numerosos refugiados y se ha abordado la necesidad de encontrar una solución justa y global a los conflictos que afectan a esa región.

Se ha destacado, además, la importancia del diálogo intercultural e interreligioso, así como el valor de la colaboración entre cristianos y musulmanes para promover la paz y la justicia, constatando el papel histórico e institucional de la Iglesia en la vida del país y la importancia de la presencia cristiana en Oriente Medio.

[01531-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0701-XX.01]
